

**GRIEG |
SAINT-SAËNS**
Piano Concertos

PRODUCTION USA

Vadym Kholodenko
The Norwegian Radio Orchestra
MIGUEL HARTH-BEDOYA

EDVARD GRIEG (1843-1907)

Piano Concerto in A minor, Op.16 (1869) [30'21]

- | | |
|---|-------|
| 1 i. Allegro molto moderato | 13'05 |
| 2 ii. Adagio | 6'45 |
| 3 iii. Allegro moderato molto e marcato | 10'31 |

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

Piano Concerto No. 2 in G minor, Op.22 (1868) [23'50]

- | | |
|--------------------------|-------|
| 4 i. Andante sostenuto | 11'16 |
| 5 ii. Allegro scherzando | 5'52 |
| 6 iii. Presto | 6'41 |

Vadym Kholodenko

The Norwegian Radio Orchestra

MIGUEL HARTH-BEDOYA

Growing up in the small city of Bergen in Norway, far removed from Europe's close network of musicians and composers, the odds of **EDVARD GRIEG** going on to achieve widespread success as a composer were stacked against him. But even at a very early age, Grieg remembered the thrill of playing with new ideas at the piano, recalling 'the wonderful, mystical satisfaction of stretching one's arms up to the piano and bringing forth – not a melody. Far from it! No, it had to be a chord... When I had discovered this my rapture knew no bounds.'

Grieg's fortunes were turned around in the summer of 1858 when the virtuoso violinist, Ole Bull, came to visit his family in Bergen. After listening to Grieg perform some of his early compositions, Bull exclaimed: 'You are going to Leipzig to become an artist!' The following autumn, Grieg enrolled in the Conservatory at Leipzig, and in the years that followed he would study the works of the Austro-Germanic mainstream: Mozart, Beethoven, Mendelssohn and Wagner. But although he was an able student, Grieg's musical interests lay elsewhere, rooted in the folk music of his homeland. When, in 1863, Grieg spent some time working alongside fellow Norwegian composer Rikard Nordraak, everything fell into place: 'The scales fell from my eyes... For the first time I learned through him to know the northern folk tunes and my own nature. We made a pact to combat the effeminate Gade-Mendelssohn mixture of Scandinavism, and boldly entered upon the new path along which the northern school at present pursues its course.'

Grieg's new mission to promote the national music of Norway gave him a distinctive edge among his contemporaries, and the premiere of his **Piano Concerto in A minor** earned him the widespread success he had long been seeking. With success came confidence, and when Franz Liszt sat down to play the concerto note-perfectly at sight and commended Grieg on the quality of his work, Grieg's self-belief grew once more:

'Afterwards, he handed me the score and said: "Just stay your course. I tell you truly, you have the ability needed – let nothing frighten you!" I cannot express the importance of his words. It was as though he initiated me. Many times when disappointments or bitterness are about to overwhelm me, my thoughts return to what he told me then, and my remembrance of that moment enables me to keep up my courage.'

Despite its success, the Piano Concerto is the only concerto that Grieg ever completed, and he made so many revisions to the original score that it was published in at least seven different versions during his lifetime. Grieg's perfectionism seems to have paid off, however, and it is now one of the most popular and oft-performed concertos in the piano repertoire. For a composer typically more at home in smaller lyric genres, the concerto carries a remarkable air of confidence, combining moments of dazzling virtuosic display and bold melodic invention with subtler moments of quietude – notably in the intimate central *Adagio* – and impressive thematic connectivity. It is a testament to the 25-year-old composer that Grieg manages to combine a sense of youthful freshness with an elegant artistic vision far beyond his years.

While Grieg's concerto is the work of a composer just beginning to find his place on the international cultural stage, **CAMILLE SAINT-SAËNS' Piano Concerto No. 2 in G minor**, written just a year earlier, has all the hallmarks of an artist who has already reached maturity. Saint-Saëns had a much easier start to his career: by the age of 10 he was already giving public performances at the piano – and as an encore he would invite the audience to name any Beethoven piano sonata which he would then perform from memory. His first compositions for the piano emerged around the same time, and while Grieg was still living in relative isolation in Bergen, Saint-Saëns was studying at the Paris Conservatoire and gaining a reputation for his prodigious talent among the likes of Rossini and Liszt. But he, too, had his critics, including Berlioz, who famously condemned Saint-Saëns for his unassailable competence, saying: 'He knows everything, but lacks inexperience.' Such a perceived lack of divine inspiration dogged Saint-Saëns throughout his career, although he remained proud of his own proficiency: 'Art is intended to create beauty and character. Feeling only comes afterwards and art can very well do without it. In fact, it is very much better off when it does.'

When the great Russian pianist Anton Rubinstein came to Paris in the spring of 1868 to perform in a series of concerts with Saint-Saëns conducting, Saint-Saëns found the perfect opportunity to impress the public with another remarkable musical feat. Rubinstein decided it would be fun to round off his trip with a role reversal – he would make his Parisian conducting debut with Saint-Saëns at the piano – and Saint-Saëns had just 17 days to write a new concerto for the occasion. The Concerto in G minor was premiered as planned just three weeks later to huge critical acclaim, particularly for Saint-Saëns' facility at the keyboard in what is an especially virtuosic work. The concerto's extended bravura passages were no doubt partly written to delight the audiences, but they also contributed to the work's swift completion. Saint-Saëns was widely regarded for his skills as an improviser and much of the concerto's design – including the theme borrowed from Fauré in the opening movement – seems to have been written by freely extemporising at the keyboard. This does not detract from the work's overall success: on the contrary, the Piano Concerto in G minor is one of Saint-Saëns' most witty and imaginative works. As well as casting aside the traditional fast-slow-fast structure and debuting a novel tempo gradation technique (whereby the three movements ascend gradually from *Andante sostenuto* to *Allegro scherzando* and thence to *Presto*), the concerto also inverts expectations by opening with a dramatic piano cadenza, setting the tone for a dramatic and innovative work of consummate craftsmanship and irresistible insouciance.

– JO KIRKBRIDE

Né dans la petite ville norvégienne de Bergen, bien loin des réseaux musicaux européens unis par des liens étroits, **EDVARD GRIEG** ne partait pas avec les meilleurs atouts pour réussir une carrière de compositeur. Passionné de musique dès son plus jeune âge, il adorait chercher de nouvelles idées au piano. Il évoquerait plus tard « la superbe, quasi mystique satisfaction d'étendre les bras vers le piano et de faire surgir... non pas une mélodie, loin de là ! Non, il fallait que ce soit un accord... Cette découverte m'ouvrit le champ infini des possibles. »

L'été 1858 marqua un tournant décisif dans sa vie. Après avoir entendu le jeune homme interpréter quelques unes de ses premières compositions, le violoniste virtuose Ole Bull, alors en visite à Bergen, s'exclama : « Vous devez aller à Leipzig pour devenir un artiste ! » À l'automne, Grieg s'inscrivit au conservatoire de Leipzig. Il y resta trois ans et étudia le grand répertoire austro-allemand : Mozart, Beethoven, Mendelssohn et Wagner. Il ne manquait certainement pas de talent, mais ses centres d'intérêt étaient ailleurs, enracinés dans la musique populaire de son pays. En 1863, il travailla quelque temps avec son compatriote Rikard Nordraak, et soudain, tout s'éclaircit : « Mes yeux s'ouvrirent... Grâce à lui, je comprenais enfin les airs populaires nordiques et la véritable nature. Nous fîmes un pacte contre la mièvrerie scandinavisante du style Gade-Mendelssohn, et fûmes les défricheurs de la voie que poursuivit à présent l'école nordique. » *

Cette croisade en faveur de la musique nationale norvégienne lui donnait un plus par rapport à ses contemporains. La création du **Concerto pour piano en la mineur** lui apporta enfin le grand succès auquel il aspirait depuis longtemps. Cette réussite lui donna de l'assurance. Quand Franz Liszt déchiffra le concerto sans une erreur et félicita Grieg sur la qualité de son œuvre, le compositeur sentit croître sa confiance en lui :

« Puis il me tendit la partition et me dit : 'Continuez dans votre voie. Je vous le dis en vérité, vous avez le talent nécessaire – que rien ne vous effraie !' Je ne peux exprimer l'importance de ses paroles. Ce fut une sorte d'instant initiatique. Souvent, quand les déconvenues ou l'amertume sont sur le point de m'envahir, je repense à ce qu'il me dit à ce moment-là, et le souvenir me permet de garder courage. »

Malgré son succès, le Concerto pour piano est le seul concerto que Grieg acheva jamais. Il apporta tant de modifications à la partition originelle que l'œuvre connut au moins sept versions (publiées) différentes du vivant du compositeur. Ce perfectionnisme porta ses fruits puisque le concerto est aujourd'hui une des œuvres les plus jouées et les plus populaires du répertoire pianistique. Généralement plus à l'aise dans un registre plus lyrique et moins ample, le compositeur témoigne ici d'une remarquable assurance, combinant des passages d'éblouissante virtuosité et une certaine hardiesse dans l'invention mélodique avec des moments plus subtils de quiétude – surtout dans l'*Adagio* – et de spectaculaires

rapports thématiques. C'est tout à l'honneur du jeune compositeur de 25 ans d'arriver à mélanger ainsi la fraîcheur juvénile et l'élégance d'une vision artistique d'une telle maturité.

Si le concerto de Grieg est l'œuvre d'un compositeur qui commence tout juste à trouver sa place sur la scène culturelle internationale, le **Concerto pour piano n° 2 en sol mineur** de **CAMILLE SAINT-SAËNS**, composé une année plus tôt, présente toutes les caractéristiques d'une œuvre de maturité. La carrière de Saint-Saëns avait débuté sous de bien plus favorables auspices. À 10 ans, le jeune pianiste prodige se produisait déjà en concert et jouait de mémoire, à la demande et en guise de bis, toute sonate de Beethoven réclamée par le public. Ses premières compositions pour le piano datent peu ou prou de cette époque. Alors que Grieg vivait encore dans le relatif isolement de Bergen, Saint-Saëns étudiait au Conservatoire de Paris et son talent prodigieux lui valait l'admiration de Rossini et de Liszt. Il avait néanmoins ses détracteurs, dont Berlioz à qui l'inattaquable compétence de Saint-Saëns inspira la célèbre remarque : « Il sait tout, mais il manque d'expérience. » L'impression de manquer d'inspiration divine poursuivit Saint-Saëns pendant toute sa carrière, bien qu'il restât fier de ses compétences : « L'art a pour fonction de créer de la beauté et du caractère. Le sentiment ne vient qu'ensuite, et l'art peut fort bien s'en passer. En fait, il se porte beaucoup mieux lorsqu'il s'en passe. »

Quand le grand pianiste russe Anton Rubinstein vint à Paris au printemps 1868 pour une série de concerts sous la direction de Saint-Saëns, le compositeur trouva là l'occasion idéale d'impressionner le public avec une autre remarquable prouesse musicale. Rubinstein décida qu'il serait amusant de conclure son séjour en renversant les rôles : il ferait ses débuts parisiens de chef d'orchestre et Saint-Saëns serait au piano. Saint-Saëns disposait donc de 17 jours pour composer un nouveau concerto pour l'occasion ! La création du Concerto en sol mineur eut lieu comme prévu trois semaines plus tard. La critique le porta aux nues et admira surtout l'aisance de Saint-Saëns au clavier dans une œuvre particulièrement virtuose. Les morceaux de bravoure étaient probablement conçus pour plaire au public, mais ils contribuèrent aussi à la rapidité de la composition. Saint-Saëns était très réputé pour ses talents d'improvisateur et une grande partie du concerto – y compris l'emprunt d'un thème de Fauré dans le premier mouvement – semble issue d'une improvisation libre au clavier. Ce qui ne minimise en rien le succès de l'œuvre, au contraire : le Concerto pour piano en sol mineur pétillait d'esprit et d'invention. Non content d'abandonner la structure traditionnelle *vite/lent/vite* au profit d'une nouvelle technique d'évolution des tempi (les trois mouvements progressent de *Andante sostenuto* à *Allegro scherzando* puis *Presto*), il bouleverse les attentes en ouvrant sur une cadence théâtrale qui donne le ton d'une œuvre spectaculaire et novatrice, d'un art consommé et d'une irrésistible légèreté.

– JO KIRKBRIDE

Traduction : Geneviève Bégou

Dadurch, dass er in der kleinen Stadt Bergen in Norwegen aufwuchs, weit weg von dem dichten Netz der Musiker und Komponisten Europas, hatte **EDVARD GRIEG** keine großen Chancen, einmal ein international erfolgreicher Komponist zu werden. Aber Grieg dachte immer daran, wie aufregend er es schon als kleines Kind gefunden hatte, am Klavier Neues zu probieren, und er erinnerte sich an „die wundervolle und rätselhafte Befriedigung, die es machte, die Arme zum Klavier hinauf zu strecken und etwas hervorzubringen – keine Melodie. Beileibe nicht! Nein, ein Akkord musste es sein... Als ich das entdeckt hatte, war mein Entzücken grenzenlos.“

Im Sommer 1858 kam durch den Besuch des Violinvirtuosen Ole Bull im Haus seiner Eltern in Bergen die Wende in seinem Leben. Nachdem ihm Grieg einige seiner frühen Kompositionen vorgespielt hatte, rief Bull aus: „Du gehst nach Leipzig und wirst Künstler!“ Im Herbst des Jahres schrieb sich Grieg am Leipziger Konservatorium ein und studierte in den folgenden Jahren die Werke der deutsch-österreichischen Klassiker: Mozart, Beethoven, Mendelssohn und Wagner. Grieg war ein tüchtiger Student, aber seine musikalischen Interessen lagen anderswo, verwurzelt in der Volksmusik seiner Heimat. Als Grieg 1863 einige Zeit mit seinem norwegischen Berufsgenossen Rikard Nordraak zusammenarbeitete, fand er endgültig seinen Weg: „Es fiel mir wie Schuppen von den Augen... Erst durch ihn lernte ich die nordische Volksmusik und meine eigene Natur kennen. Wir verschworen uns gegen den weibischen Skandinavismus, diese Mischung aus Gade und Mendelssohn, und schlugen unerschrocken den neuen Weg ein, dem die nordische Schule bis heute folgt.“

Die neue Lebensaufgabe Griegs, sich für eine nationale norwegische Tonsprache einzusetzen, hob ihn aus der Menge seiner Zeitgenossen heraus und gab ihm Profil, und die Uraufführung seines **Klavierkonzerts a-moll** brachte den internationalen Erfolg, den er sich schon so lange erhofft hatte. Mit dem Erfolg kam auch das Selbstvertrauen, und als sich Franz Liszt ans Klavier setzte, um das Konzert notengetreu vom Blatt zu spielen, und sich lobend über die Qualität seines Werkes äußerte, gab dies seinem Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zusätzlichen Auftrieb:

„Danach gab er mir die Partitur zurück und sagte: ‚Geben Sie nur weiter Ihren Weg. Ich sage Ihnen ganz ehrlich, Sie haben die nötige Befähigung – lassen Sie sich nicht verunsichern.‘ Ich kann nicht beschreiben, wie wichtig mir war, was er sagte. Es war für mich wie eine Initiation. Wenn mich Enttäuschungen oder Verbitterung zu überwältigen drohen, kommt es häufig vor, dass ich mir ins Gedächtnis rufe, was er damals zu mir gesagt hat, und die Erinnerung an diesen Augenblick gibt mir Kraft, den Mut nicht zu verlieren.“

Trotz des Erfolgs blieb das Klavierkonzert das einzige Konzert, das Grieg je vollendet hat, und er überarbeitete die Originalpartitur so häufig, dass es zu seinen Lebzeiten in mindestens sieben verschiedenen Fassungen erschien. Griegs Perfektionismus hat sich aber ganz offensichtlich gelohnt, denn es ist heute eines der populärsten und meistgespielten Konzerte des Klavierrepertoires. Für einen Komponisten, dessen Stärke eher die kleinen, lyrischen Formen waren, tritt das Konzert bemerkenswert selbstbewusst auf; es ist eine gelungene Mischung aus effektvoller solistischer Virtuosität und prägnanter melodischer Erfindung mit gemütvolleren Passagen – insbesondere im intimen *Adagio* des mittleren Satzes – und eindrucksvoller thematischer Verknüpfung. Es spricht für den 25-jährigen Komponisten, dass es ihm gelingt, jugendliche Frische mit einer künstlerischen Gestaltungskraft zu verbinden, die für sein Alter wirklich erstaunlich ist.

Anders als das Konzert Griegs, das Werk eines Komponisten, der gerade erst anfang, seinen Platz im internationalen Musikleben zu finden, hat das nur ein Jahr früher entstandene **Klavierkonzert Nr.2 in g-moll** von **CAMILLE SAINT-SAËNS** alle Merkmale eines Künstlers, der bereits zu künstlerischer Reife gelangt ist. Die Musikerlaufbahn von Saint-Saëns kam sehr viel müheloser in Gang: schon im Alter von 10 Jahren gab er öffentliche Konzerte am Klavier – und beendete sie mit der Aufforderung an das Publikum, eine beliebige Klaviersonate von Beethoven zu nennen, die er dann auswendig als Zugabe spielte. Etwa zur gleichen Zeit entstanden erste Kompositionen für Klavier, und während Grieg immer noch verhältnismäßig isoliert in Bergen lebte, studierte Saint-Saëns am Pariser Conservatoire und machte sich mit seinem Ausnahmetalent einen Namen bei Leuten wie Rossini und Liszt. Aber auch er hatte Kritiker, unter anderem Berlioz, der Saint-Saëns seine unangreifbare fachliche Kompetenz zum Vorwurf machte mit dem berühmt gewordenen Ausspruch: „Er weiß alles, aber es fehlt ihm an Unerfahrenheit.“ Dieses subjektive Empfinden mangelnder göttlicher Inspiration verfolgte Saint-Saëns sein ganzes Musikerleben hindurch, obwohl er immer stolz auf sein Können war: „Die Kunst soll Schönheit und Eigenart hervorbringen. Das Gefühl kommt erst später, und die Kunst kann sehr gut ohne es auskommen. Sie ist sogar besser dran, wenn sie das tut.“

Als der berühmte russische Pianist Anton Rubinstein im Frühjahr 1868 nach Paris kam, um eine Reihe von Konzerten zu geben, die von Saint-Saëns dirigiert wurden, ergab sich für Saint-Saëns die ideale Gelegenheit, das Publikum mit einer weiteren musikalischen Großtat zu beeindrucken. Rubinstein wollte sich einen Spaß daraus machen, seine Konzertreise mit einem Rollentausch zu beschließen – er würde sein Pariser Debüt als Dirigent geben mit Saint-Saëns am Klavier – und Saint-Saëns hatte gerade

einmal 17 Tage Zeit, zu diesem Zweck ein neues Konzert zu schreiben. Das Konzert in g-moll wurde, wie geplant, nur drei Wochen später uraufgeführt, von der Kritik begeistert gefeiert, vor allem auch Saint-Saëns selbst, der den Klavierpart dieses hochvirtuosen Werks mit Leichtigkeit spielte. Die ausgedehnten, auf Bravourwirkung angelegten Passagen des Konzerts schrieb er zweifellos in der Absicht, das Publikum zu erfreuen, aber sie trugen auch zur raschen Fertigstellung der Komposition bei. Saint-Saëns genoss in weiten Kreisen hohes Ansehen als Improvisator, und große Teile des Konzerts – das Fauré entlehnte Thema im Kopfsatz eingeschlossen – entstanden anscheinend in freier Improvisation am Klavier. Das tut dem Erfolg des Werks insgesamt keinen Abbruch, ganz im Gegenteil: das Klavierkonzert g-moll ist eines der geistreichsten und einfallsreichsten Werke von Saint-Saëns. Es verwirft nicht nur die herkömmliche schnell-langsam-schnell-Satzanlage und zieht dem eine neuartige Technik der Tempoabstufung vor (wobei sich die drei Sätze von *Andante sostenuto* über *Allegro scherzando* bis *Presto* steigern), das Konzert stellt auch die Erwartungen auf den Kopf, denn der Komponist lässt es mit einer dramatischen Kadenz des Klaviers beginnen, die auf ein spannungsreiches und innovatives Werk von vollendeter Kunstfertigkeit und mitreißender Unbekümmertheit einstimmt.

– JO KIRKBRIDE
Übersetzung Heidi Fritz

Winner of the coveted gold medal at the Fourteenth Van Cliburn International Piano Competition in 2013, **Vadym Kholodenko** captured the attention of jury, audience, and critics alike for powerful, exhilarating performances that “showed the guts of a true superartist” (San Francisco Classical Voice). Also taking home prizes for best performance of the chamber work and best performance of the commissioned work, he further demonstrated his artistry with a stunning cadenza in Mozart’s Concerto No. 21 – which he composed himself on the plane from Moscow to the Competition. Since then, Mr. Kholodenko has continued to build an international reputation for interpretations that are “impeccable, tasteful and vibrant, and also something more: imaginative” (Cleveland Plain Dealer), appearing with major orchestras and in recital within and outside of the United States, including UK, France, Germany, Japan and Singapore.

Last season marked the beginning of his three-year association with the Fort Worth Symphony Orchestra as its first ever artistic partner. The collaboration includes performances of the complete Prokofiev concertos, which are being recorded for **harmonia mundi**, as well as chamber music projects and international touring in 2016.

Mr. Kholodenko has worked with Leonard Slatkin, Miguel Harth-Bedoya, Yuri Bashmet, Carl St. Clair, Christopher Seaman, Vladimir Spivakov and other distinguished conductors, and held a residency at the Mariinsky Concert Hall, where he was named Artist of the Month by Valery Gergiev. A committed chamber musician, he has collaborated with Vadim Repin, Alena Baeva, and Nina Kotova, and formed the piano duet iDuo with Andrey Gugin.

Mr. Kholodenko’s first recording for **harmonia mundi** was released in November 2013, featuring Stravinsky’s “Trois mouvements de Pétrouchka” and the complete Liszt Transcendental Etudes. This disc of the Grieg Piano Concerto and Saint-Saëns Piano Concerto No. 2 with the Norwegian Radio Orchestra under the baton of Miguel Harth-Bedoya will be followed by the Prokofiev Concerto cycle with the Fort Worth Symphony Orchestra in 2016 and 2017.

Born in Kiev, Vadym Kholodenko is the first musician in his family. He made his first appearances in the United States, China, Hungary, and Croatia at the age of 13. In 2005, Mr. Kholodenko moved to Moscow to study at the Moscow State Conservatoire with Professor Vera Gornostaeva. He currently resides in Fort Worth, Texas with his wife and two daughters.

www.vadymkholodenko.com

Vainqueur de la très convoitée médaille d’or du quatorzième Concours international de piano Van Cliburn en 2013, **Vadym Kholodenko** a su capter avec un égal bonheur l’attention du jury, du public et de la critique par la puissante d’interprétations grisantes qui montraient « la véritable nature d’un artiste d’exception. » (*San Francisco Classical Voice*). Après avoir obtenu les prix d’interprétation du quintette avec piano et d’une œuvre contemporaine inédite, Vadym Kholodenko fit une nouvelle fois la preuve de son extraordinaire talent avec la cadence du Concerto No. 21 en do majeur K. 467, de Mozart, qu’il composa dans l’avion qui le transportait de Moscou vers le lieu du concours. Depuis, la réputation internationale du jeune pianiste ne cesse de croître au fil d’interprétations « impeccables, d’un goût très sûr, pleines de vie mais aussi d’imagination » (*Cleveland Plain Dealer*). Il s’est produit en récital et avec orchestre aux États-Unis, au Royaume-Uni, en France, en Allemagne, au Japon et à Singapour.

La saison dernière a marqué le début d’une association artistique inédite de trois ans entre le pianiste et l’orchestre symphonique de Fort Worth. Cette collaboration comprend l’intégrale des concertos de Prokofiev, qui feront l’objet d’un enregistrement pour **harmonia mundi**, ainsi que des projets de musique de chambre et une tournée internationale en 2016.

Vadym Kholodenko s’est déjà produit avec de grands artistes et chefs d’orchestre dont Leonard Slatkin, Miguel Harth-Bedoya, Yuri Bashmet, Carl St. Clair, Christopher Seaman et Vladimir Spivakov. En résidence au théâtre Mariinsky, il fut nommé « artiste du mois » par Valéry Gergiev. Passionné de musique de chambre, il a joué avec Vadim Repin, Alena Baeva et Nina Kotova, et fondé le « iDuo » avec le pianiste Andrey Gugin.

Son premier enregistrement sous le label **harmonia mundi**, consacré aux « Trois mouvements de Pétrouchka » de Stravinski et à l’intégrale des « Études transcendantales » de Liszt, est sorti en novembre 2013. Ce nouveau programme réunit le Concerto de Grieg et le Concerto n° 2 de Saint-Saëns sous la direction de Miguel Harth-Bedoya à la tête de l’Orchestre de la radio norvégienne. Il sera suivi de l’intégrale des concertos de Prokofiev avec l’orchestre symphonique de Fort Worth, à paraître en 2016 et 2017.

Vadym Kholodenko est né à Kiev, dans une famille sans antécédents musicaux. Il a donné ses premiers concerts sur la scène internationale à 13 ans, aux États-Unis, en Chine, en Hongrie et en Croatie. En 2005, il s’installa à Moscou pour se perfectionner auprès de Vera Gornostaeva au Conservatoire P.I. Tchaïkovski. Il réside actuellement à Fort Worth (Texas) avec son épouse et ses deux filles.

www.vadymkholodenko.com

Vadym Kholodenko, der Gewinner der begehrten Goldmedaille beim Vierzehnten Internationalen Van-Cliburn-Wettbewerb 2013, nahm mit packenden, erfrischenden Darbietungen, die „zeigten, dass er das Zeug zu einem wirklichen Spitzenkünstler hat“ (San Francisco Classical Voice), die Jury, das Publikum und die Kritiker gleichermaßen für sich ein. Die Preise für die beste Interpretation des Klavierquintetts und die beste Interpretation des Auftragswerks gingen ebenfalls an ihn, und seine atemberaubende Kadenz in Mozarts Klavierkonzert Nr.21 – die er im Flugzeug auf der Reise von Moskau zum Wettbewerb selbst komponiert hatte – war ein weiterer Beweis seines überragenden Könnens. Seither ist Vadym Kholodenko dabei, sich mit Interpretationen, die „untadelig, stilsicher und mitreißend sind und noch etwas: phantasievoll“ (Cleveland Plain Dealer), und durch Auftritte mit renommierten Orchestern und Solokonzerten in den Vereinigten Staaten, aber auch in Großbritannien, Frankreich, Deutschland, Japan und Singapur international einen Namen zu machen.

Mit der letzten Saison begann seine allererste künstlerische Partnerschaft, sein Dreijahresvertrag mit dem Fort Worth Symphony Orchestra. Die Zusammenarbeit umfasst Aufführungen aller Klavierkonzerte von Prokofjew, die auch für **harmonia mundi** eingespielt werden, sowie Kammermusikprojekte und Konzertreisen im In- und Ausland im Jahr 2016.

Vadym Kholodenko hat mit Leonhard Slatkin, Miguel Harth-Bedoya, Yuri Bashmet, Carl St. Clair, Christopher Seaman, Vladimir Spivakov und anderen namhaften Dirigenten zusammengearbeitet und hatte eine Residenz an der Mariinsky Concert Hall, wo Valery Gergiev ihn zum Künstler des Monats ernannte. Er begeistert sich auch für die Kammermusik und hat mit Vadim Repin, Alena Baeva und Nina Kotova gespielt, mit Andrey Gugin bildet der das Klavierduo iDuo.

Die erste Einspielung von Vadym Kholodenko für **harmonia mundi** mit Strawinskys *Trois mouvements de Pétrouchka* und sämtlichen *Études d’exécution transcendante* von Liszt erschien im November 2013. Nach der vorliegenden CD mit dem Klavierkonzert von Grieg und dem Klavierkonzert Nr.2 von Saint-Saëns soll in den Jahren 2016 und 2017 die Gesamt-einspielung der Klavierkonzerte von Prokofjew folgen.

Vadym Kholodenko, in Kiew geboren, war der erste Musiker seiner Familie. Erste Auftritte hatte er im Alter von 13 Jahren in den Vereinigten Staaten, China, Ungarn und Kroatien. 2005 ging er nach Moskau, um am Moskauer Staatskonservatorium bei Prof. Vera Gornostaeva zu studieren. Er lebt derzeit mit seiner Frau und zwei Töchtern in Fort Worth, Texas.

www.vadymkholodenko.com

MIGUEL HARTH-BEDOYA

GRAMMY®-nominated and Emmy Award-winning conductor **Miguel Harth-Bedoya** is currently Chief Conductor of the Norwegian Radio Orchestra/Oslo and just concluded his 15th season as Music Director of the Fort Worth Symphony Orchestra. He is also the Founder and Artistic Director of *Caminos del Inka, Inc.*, a non-profit organization dedicated to performing and promoting the music of the Americas.

He regularly conducts the upper echelon of American orchestras including the Chicago Symphony, Boston Symphony, Atlanta Symphony, Baltimore Symphony, Cleveland, Minnesota, National Symphony, Los Angeles Philharmonic, New York Philharmonic and Philadelphia Orchestras.

In Europe, Miguel Harth-Bedoya is a regular guest with the Helsinki Philharmonic, MDR Sinfonieorchester Leipzig, National Orchestra of Spain and has appeared with the London Philharmonic, BBC Scottish Symphony, City of Birmingham Symphony, Munich Philharmonic, Dresden Philharmonic, Zurich Tonhalle, Orchestre de Paris, Finnish Radio Symphony, and with orchestras throughout Scandinavia, Australia, New Zealand, and Asia.

Equally at home in the theatre, in summer 2015 he conducts the world premiere of Jennifer Higdon's first opera, *Cold Mountain*, for Santa Fe Opera. Other opera productions include *La Bohème* at English National Opera directed by Jonathan Miller, and productions of Golijov's *Ainadamar* with the Cincinnati Opera, Santa Fe Opera, and at the New Zealand Festival.

Harth-Bedoya's recordings include *Traditions and Transformations: Sounds of Silk Road Chicago* with the Chicago Symphony and Yo-Yo Ma, which received two GRAMMY® nominations; *Nazareno* (music by Revueltas, Golijov, and Ginastera), and *Sentimiento Latino* with Peruvian tenor Juan Diego Flórez. Recording projects for **harmonia mundi** include orchestral works of Jimmy López and 3 discs of piano concertos (Grieg/Saint-Saëns and the complete Prokofiev) featuring the 2013 Cliburn Gold Medalist Vadym Kholodenko.

www.miguelharth-bedoya.com

MIGUEL HARTH-BEDOYA

Nommé au GRAMMY® et récompensé par un Emmy Award, **Miguel Harth-Bedoya** est chef principal de l'orchestre de la radio norvégienne/Oslo. Également directeur musical de l'orchestre symphonique de Fort Worth depuis quinze ans, il est le fondateur et directeur artistique de *Caminos del Inka, Inc.*, organisme à but non lucratif dont l'objectif est la promotion de la musique des Amériques.

Le chef dirige souvent les meilleures phalanges d'Amérique du Nord : citons les orchestres symphoniques de Chicago, Boston, Atlanta et Baltimore, orchestres philharmoniques de Los Angeles et New York ainsi que les orchestres de Philadelphie, de Cleveland, du Minnesota et l'orchestre symphonique national.

En Europe, Miguel Harth-Bedoya collabore régulièrement avec l'orchestre philharmonique d'Helsinki, le MDR Sinfonieorchester Leipzig, l'orchestre national d'Espagne. Il se produit également avec le London Philharmonic, le BBC Scottish Symphony et le City of Birmingham Symphony, les orchestres philharmoniques de Munich et de Dresde, l'orchestre de la Tonhalle de Zurich, l'Orchestre de Paris et l'orchestre symphonique de Finlande ainsi que des orchestres en Scandinavie, Australie, Nouvelle-Zélande et en Asie.

Aussi à l'aise au concert qu'à l'opéra, il dirigera à l'été 2015 la création mondiale de *Cold Mountain*, de Jennifer Higdon, à l'Opéra de Santa Fe. Il dirigera également les productions de *La Bohème* à l'English National Opera (mise en scène de Jonathan Miller), d'*Ainadamar* de Golijov à Cincinnati, à Santa Fe et au Festival de Nouvelle-Zélande.

Harth-Bedoya a enregistré *Traditions and Transformations: Sounds of Silk Road Chicago* avec Yo-Yo Ma et l'orchestre symphonique de Chicago (deux nominations aux GRAMMY®) ; *Nazareno* (œuvres de Revueltas, Golijov et Ginastera), et *Sentimiento Latino* avec le ténor péruvien Juan Diego Flórez. Sa collaboration avec le label **harmonia mundi** comprend l'enregistrement de trois programmes de concertos pour piano (Grieg/Saint-Saëns et l'intégrale des concertos de Prokofiev) avec Vadym Kholodenko, médaille d'or du Concours Van Cliburn en 2013.

www.miguelharth-bedoya.com

MIGUEL HARTH-BEDOYA

Der Dirigent **Miguel Harth-Bedoya**, der für einen GRAMMY® nominiert war und einen Emmy Award gewonnen hat, ist derzeit Chefdirigent des Norwegischen Rundfunkorchesters/Oslo und hat gerade seine 15. Saison als Musikdirektor des Fort Worth Symphony Orchestra beendet. Er ist zudem Gründer und künstlerischer Leiter des *Caminos del Inka, Inc.*, einer Non-Profit-Organisation, die sich der Aufführung und Förderung der Musik Nord- und Südamerikas verschrieben hat.

Er dirigiert regelmäßig die renommiertesten Orchester Amerikas wie die Chicago Symphony, Boston Symphony, Atlanta Symphony, Baltimore Symphony, Cleveland, Minnesota, National Symphony, Los Angeles Philharmonic, New York Philharmonic und Philadelphia Orchestra.

In Europa ist Miguel Harth-Bedoya ständiger Gastdirigent des Helsinki Philharmonic, des MDR Sinfonieorchesters Leipzig und des Orchestra of Spain; als Gastdirigent war er aber auch mit dem London Philharmonic, BBC Scottish Symphony, City of Birmingham Symphony, den Münchner Philharmonikern, den Dresdner Philharmonikern, dem Tonhalle-Orchester Zürich, dem Orchestre de Paris, Finnish Radio Symphony sowie Orchestern der skandinavischen Länder, Australiens, Neuseelands und Asiens zu hören.

Er ist auch als Operndirigent tätig und leitet im Sommer 2015 die Welterstaufführung von *Cold Mountain*, der ersten Oper von Jennifer Higdon, an der Oper Santa Fe. Weitere Opernproduktionen sind *La Bohème* an der English National Opera unter der Regie von Jonathan Miller und Produktionen von Golijovs *Ainadamar* an der Cincinnati Opera, der Santa Fe Opera und beim New Zealand Festival.

Unter den Einspielungen von Harth-Bedoya sind zu nennen *Traditions and Transformations: Sounds of Silk Road Chicago* mit dem Chicago Symphony und Yo-Yo Ma, die zwei GRAMMY®-Nominierungen erhielt, *Nazareno* (Musik von Revueltas, Golijov und Ginastera) und *Sentimiento Latino* mit dem peruanischen Tenor Juan Diego Flórez. Seine Aufnahmeprojekte für **harmonia mundi** umfassen 3 CDs mit Klavierkonzerten (Grieg/Saint-Saëns und eine Gesamteinspielung der Konzerte von Prokofjew), der Solist ist Vadym Kholodenko, der Goldmedaillengewinner des Cliburn-Wettbewerbs 2013.

www.miguelharth-bedoya.com

THE NORWEGIAN RADIO ORCHESTRA

The Norwegian Radio Orchestra (NRK Kringkastingsorkestret) is known and cherished throughout the land and regarded by music-loving Norwegians with a unique combination of respect and affection. Owing to its remarkably diverse repertoire, it is doubtless the orchestra heard most often – on radio, television, the internet, and at its numerous and varied venues around the country.

It is a flexible orchestra, playing everything from symphonic and contemporary classical music to pop, rock, folk and jazz. Every year the orchestra performs together with internationally acclaimed artists at the Nobel Peace Prize Concert, which is aired to millions of viewers worldwide. Among those with whom it has collaborated in recent years are Kaizers Orchestra, Mari Boine, Jarle Bernhoft, Diamanda Galás, Renée Fleming, Andrew Manze, Anna Netrebko, and Gregory Porter.

The Norwegian Radio Orchestra was founded by the Norwegian Broadcasting Corporation in 1946. Its first conductor, Øivind Bergh, led the ensemble in a series of concerts from the main studio that established the basis of its popularity and its status as a national treasure. The orchestra continues to perform in the context of important media events. It is comprised of highly talented classical instrumentalists, yet its musical philosophy has remained the same: versatility, a light-hearted approach, a curiosity for all kinds of music, and an unwillingness to pigeonhole musical styles.

www.kork.no

VIOLIN I

Kolbjørn Holthe, concert master I
Maria Angelika Carlsen, concert master II
Yi Yang, concert master III
Agnes Hoffart
Ingvild Habbestad
May Kunstovny
Maren Nygård
Hilde Kolstad Huse

VIOLIN II

Henrik Hannisdal, principal
Hans Petter Mæhle, assistant principal
Maren Elle
Willy Aase
Andrea Manger
Kristin Karlsson
Tone Bjørnsen
Vebjørn Stuksrud

VIOLA

Nora Taksdal, principal
Jon Wien Sønstebo, co-principal
Anne Beate Bakker Wålengen
Agne Hindar
Ragnhild Hammer

CELLO

Emery Cardas, principal
Morten Hannisdal, co-principal
Merete Carr
Marit Klovning
Inga Byrkjeland

DOUBLE BASS

Marius K. Flatby, principal
Magnus Söderberg, co-principal
Hans Petter Bang

FLUTE

Tom Ottar Andreassen, principal
Anne Karine Hauge, co-principal

L'ORCHESTRE DE LA RADIO NORVÉGIENNE

Cher au cœur des mélomanes norvégiens, l'orchestre de la radio norvégienne (NRK Kringkastingsorkestret) est célèbre dans tout le pays et très présent dans le paysage musical national. La remarquable diversité de ses programmes est plébiscitée par les auditeurs à la radio, à la télévision, sur Internet et au concert.

Le vaste répertoire de cet orchestre polyvalent couvre la musique classique symphonique et contemporaine, la pop, le rock, la musique folk et le jazz. Le NRK se produit chaque année avec de grands artistes internationaux (tous genres musicaux confondus) lors du concert du Prix Nobel de la Paix. Retransmis dans le monde entier et suivis par des millions de téléspectateurs, ces concerts témoignent de l'éclectisme stylistique de l'orchestre qui invite aussi bien le groupe de rock norvégien Kaizers Orchestra, les chanteurs Mari Boine, Jarle Bernhoft et Diamanda Galás, que les cantatrices Renée Fleming et Anna Netrebko, le violoniste Andrew Manze ou le chanteur de jazz Gregory Porter.

Fondé en 1946 par la Radio nationale norvégienne, l'orchestre, sous la direction d'Øivind Bergh, se fit connaître par des séries de concerts radiodiffusés qui assurèrent sa popularité et son statut de trésor national. Composé d'instrumentistes talentueux, l'orchestre est présent lors d'importants événements médiatiques. Sa philosophie musicale n'a pas changé au fil des années : polyvalence, dynamisme, curiosité et ouverture à tous les styles.

www.kork.no

OBOE

Trygve Aarvik, principal
Ingrid Uddu

CLARINET

Björn Nyman, principal
Hilde Mentzoni

BASSOON

Alessandro Caprotti, principal
Embrik Snerte, co-principal

HORN

Joar Jensen, principal
Marinette Tonning-Olsen
Marie Solum Gran
Sabine Randoll

TRUMPET

Odd Nilsen, principal
Tom Skjellum

TROMBONE

Sverre Riise, principal
Petter Winroth, co-principal
Clare Farr, bass-trombone

KETTLEDUM

Christopher Lane

PERCUSSION

Joakim Nordin, principal

DAS NORWEGISCHE RUNDFUNKORCHESTER

Das Norwegische Rundfunkorchester (NRK Kringkastingsorkestret), das man überall im Land kennt und schätzt, wird von den musikliebenden Norwegern mit einer ganz eigentümlichen Mischung aus Ehrfurcht und Zuneigung wahrgenommen. Durch seine Repertoirevielfalt ist es zweifellos das meistgehörte Orchester – im Rundfunk, Fernsehen, Internet und an den zahlreichen Aufführungsorten im ganzen Land.

Es ist ein wandlungsfähiges Orchester, das alles spielt, sinfonische und zeitgenössische klassische Musik bis hin zu Pop, Rock, Folk und Jazz. Das Orchester ist in aller Welt bekannt durch die jährlichen Konzerte zur Verleihung des Friedensnobelpreises, die weltweit im Fernsehen übertragen werden und die Millionen von Zuschauern haben. Es arbeitet bei diesen Konzerten mit namhaften Künstlern zusammen, zuletzt mit Kaizers Orchestra, Mari Boine, Jarle Bernhoft, Diamanda Galás, Renée Fleming, Andrew Manze, Anna Netrebko und Gregory Porter.

Das Norwegische Rundfunkorchester ist 1946 von der Norwegischen Rundfunkgesellschaft gegründet worden. Unter der Leitung seines ersten Dirigenten Øivind Bergh war das Orchester aus dem Hauptstudio mit einer Konzertreihe zu hören, die seine Popularität und seinen Status als Nationalheiligtum begründete. Das Orchester tritt auch heute noch bei allen größeren Medienereignissen auf. Seine Mitglieder sind hervorragend ausgebildete Instrumentalisten der klassischen Musik, sein musikalisches Credo aber ist dasselbe geblieben: Vielseitigkeit, unverkrampfte Musikauffassung, Aufgeschlossenheit für alle Genres und Ablehnung eines musikalischen Schubladendenkens.

www.kork.no

© © 2015 **harmonia mundi usa**

1117 Chestnut Street, Burbank, California 91506

Cover: Edvard Munch: *Moonlight*, 1895

© 2014 The Munch Museum / The Munch-Ellingsen Group / Artists Rights Society (ARS), New York

Graphic Design: Karin Elsener

All texts and translations © **harmonia mundi usa**

Recorded in August and September of 2014 at NRK Store Studio, Oslo

Recording Engineers: Morten Hermansen (mix), Øystein Nordengen (assistant)

Sessions Producer and Editor: Geoff Miles

Executive Producer: Robina G. Young